

Національна академія наук України
Інститут історії України
Центр візантійської історії та цивілізації в Парижі (UMR 8167 Схід та Середземномор'я / Візантія)
Scrinium. Revue de patrologie, d'hagiographie critique et d'histoire ecclésiastique (Санкт-Петербург)

Académie nationale des sciences d'Ukraine
Institut d'histoire d'Ukraine
Centre d'histoire et civilisation de Byzance, UMR 8167 Orient et Méditerranée / Monde byzantin
Scrinium. Revue de patrologie, d'hagiographie critique et d'histoire ecclésiastique (Saint-Pétersbourg)

Национальная академия наук Украины
Институт истории Украины
Центр византийской истории и цивилизации в Париже (UMR 8167 Восток и Средиземноморье / Византия)
Scrinium. Revue de patrologie, d'hagiographie critique et d'histoire ecclésiastique (Санкт-Петербург)



Візантійська спадщина Русі-України (X–XVII ст.) L'héritage byzantin en Rus'-Ukraine (X^e– XVII^e siècle) Византийское наследие Руси-Украины (X–XVII в.)

19 червня. Ранкове засідання.

(Зала засідань Інституту історії України НАНУ, Київ, вул. Грушевського, 4, 6 поверх).

19 juin. Session du matin.

(Salle de réunion de l'Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine, Kiev, 4 rue Hrushevsky, 6^e étage).

19 юня. Утреннее заседание.

(Зал засіданий Інституту історії України НАНУ, Київ, ул. Грушевського, д. 4, 6 этаж).

09.00-09.30.

Реєстрація учасників / Accueil des participants / Регистрация участников.

Відкриття конференції. Виступи директора Інституту історії України НАНУ акад. В. А. Смолія, представників НАНУ, Посольства Франції в Україні, Центру візантійської історії та цивілізації Коллеж де Франс.

Discours d'ouverture. Interventions du directeur de l'Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine, acad. V. A. Smoliy, des représentants de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine, de l'Ambassade de France en Ukraine, du Centre d'histoire et de Civilisation de Byzance - Collège de France.

Открытие конференции. Выступления директора Института истории Украины НАНУ акад. В. А. Смолия, представителей НАН Украины, Посольства Франции в Украине, Центра византийской истории и цивилизации Коллеж де Франс.

10.00-11.00. Пленарне засідання / Session plénière / Пленарное заседание

ІВАКІН Гліб Юрійович (Київ, Ін-т археології НАНУ), ІОАННІСЯН Олег Михайлович (Санкт-Петербург, Держ. Ермітаж), ЧЕРНЕНКО Олена Євгенівна (Чернігів, Чернігівський нац. пед. ун-т ім. Т. Г. Шевченка). *Початок кам'яного будівництва на Русі (за*

результатами досліджень найдавніших пам'яток: Десятинної церкви в Києві і Спасо-Преображенського собору в Чернігові).

ИВАКИНЕ Hlib Y. (Kiev, Institut d'archéologie, Académie nationale des sciences d'Ukraine), IOANNISIAN Oleg M. (Saint-Pétersbourg, l'Ermitage), TCHERNENKO Olena E. (Tchernihiv, Université national pédagogique T. Chevtchenko de Tchernihiv). *Les débuts de l'architecture en pierre en Rus' d'après les plus anciens monuments: l'Église de la Dîme de Kiev et l'église du Saint-Sauveur de Tchernihiv.*

ИВАКИН Глеб Юрьевич (Киев, Институт археологии НАНУ), ИОАННИСЯН Олег Михайлович (Санкт-Петербург, Гос. Эрмитаж), ЧЕРНЕНКО Елена Евгеньевна (Чернигов, Черниговский нац. пед. ун-т им. Т. Г. Шевченко). *Начало каменного строительства на Руси (по результатам исследований древнейших памятников: Десятинной церкви в Киеве и Спасо-Преображенского собора в Чернигове).*

АЙБАБИН Олександр Ілліч (Сімферополь, Інститут сходознавства). *Кримська Готія в другій половині IX-XII століттях.*

AÏBABIŃ Alexandre Il. (Simferopol, Institut des études orientales). *La Gothie en Crimée de la seconde moitié du IX^e siècle au XII^e siècle.*

АЙБАБИН Александр Ильич (Симферополь, Институт востоковедения). *Крымская Готия во второй половине IX - XII веках.*

Дискусія / Discussion / Дискуссія.

11.00-11.30. *Кава-брейк. Pause-café. Кофе-брейк.*

11.30-13.00. Пленарне засідання / Session plénière / Пленарное заседание

АРХИПОВА Єлизавета Іванівна (Київ, Нац. заповідник «Софія Київська»). *Візантійські джерела кийвських рельєфів зі світськими сюжетами.*

АРКНІРОВА Elizaveta I. (Kiev, Musée national « Sainte-Sophie de Kiev »). *Les modèles byzantins des représentations profanes dans les bas-reliefs kiéviens.*

АРХИПОВА Елизавета Ивановна (Киев, Нац. заповедник «София Киевская»). *Византийские источники киевских рельефов со светскими сюжетами.*

ІСОАГО Марі (Гельсінки, Гельсінський ун-т). *Уявлення про «останнього імператора» в «Повісті временних літ».*

ISOANO Mari (Helsinki, Université de Helsinki). *L'idée du dernier empereur dans la Chronique des temps passés.*

ІСОАХО Марі (Хельсинки, Хельсинський ун-т). *Представлення о «последнем императоре» в «Повести временных лет».*

БАРМІН Олексій Вадимович (Москва, Інститут всесвітньої історії РАН). *Невиданий «Твір проти франків» у Mosq. gr. 240 - пам'ятка другої половини XI - початку XII століття?*

BARMINE Alexei V. (Moscou, Centre d'histoire de Byzance et de la culture des Chrétientés orientales, Institut d'histoire universelle de l'Académie des sciences de Russie). *Le « Discours contre les Francs » inédit du manuscrit Mosq. gr. 240 peut-il être un témoignage de la deuxième moitié du XI^e - début du XII^e siècle ?*

БАРМИН Алексей Вадимович (Москва, Институт всеобщей истории РАН). *Неизданное «Сочинение против франков» в Mosq. gr. 240 – памятник второй половины XI - начала XII века?*

Дискусія / Discussion / Дискуссія.

13.00-15.00. Перерва на обід / Pause. Repas / Перерыв на обед.

19 червня. Вечірнє засідання.
19 juin. Session de l'après-midi.
19 июня. Вечернее заседание.

15.00-16.00. Інститут історії України НАНУ, Зала засідань, 6 поверх / Salle de réunion de l'Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine / Институт истории Украины НАНУ, Зал заседаний, 6 этаж.

Секція 1. Уявлення про владу в Давній Русі у світлі візантійських традицій.

Section 1. Les représentations du pouvoir dans la Rus' de Kiev et leurs racines byzantines.

Секция 1. Представления о власти в Древней Руси в свете византийских традиций.

ХРАПУНОВ Микита Сергійович (Севастополь, Національний заповідник «Херсонес Таврійський»). *Про деякі особливості управління візантійським Херсоном у VIII-XI ст.*
KHRAPOUNOV Nikita S. (Sebastopol, parc archéologique national «Chersonèse taurique»). *A propos de quelques particularités de l'administration de la Chersonèse byzantine du VIII^e au XI^e siècle.*

ХРАПУНОВ Никита Сергеевич (Севастополь, Национальный заповедник «Херсонес Таврический»). *О некоторых особенностях управления византийским Херсоном в VIII-XI в.*

АЛФЬОРОВ Олександр Анатолійович (Київ, Інститут історії України НАНУ). *Печатка Неофіта Чернігівського, митрополита Нової Русі.*

ALFYOROV Olexandre A. (Kiev, Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine). *Le sceau de Néophyte de Tchernihiv, métropolitain de la Nouvelle Rus'.*

АЛФЕРОВ Александр Анатольевич (Киев, Институт истории Украины НАНУ). *Печать Неофита Черниговского, митрополита Новой Руси.*

МУРЕШАН Дан Іоан (Руан, Ун-т Нормандії). *Симеон Олелькович, «цар київський», та його зв'язки з молдавським господарем Стефаном Великим.*

MURESAN Dan Ioan (Rouen, GRHis - Normandie Université). *Syméon Olelkovych, «tsar de Kiev», et ses liens avec Étienne le Grand de Moldavie.*

МУРЕШАН Дан Іоан (Руан, Ун-т Нормандии). *Симеон Олелькович, «царь киевский», и его связи с молдавским господарем Стефаном Великим.*

Дискусія / Discussion / Дискуссия.

16.00-16.30. *Кава-брейк. Pause-café. Кофе-брейк.*

15.00-16.00. Інститут історії України НАНУ, бібліотека, 5 поверх / Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine, Bibliothèque au 5^e étage / Институт истории Украины НАНУ, библиотека, 5-й этаж.

Секція 2. Інтерпретація візантійських сакральних текстів у Давній Русі.

Section 2. L'interprétation des textes religieux byzantins en Rus' de Kiev.

Секция 2. Интерпретация византийских сакральных текстов в Древней Руси.

СИРЦОВА Олена Миколаївна (Київ, Центр археології Києва НАНУ). *Візантійські апокаліпсиси та ідея припинення пекельних мук в рукописах Русі-України.*

SYRTOVA Olena M. (Kiev, Centre d'archéologie de Kiev, Académie nationale des sciences d'Ukraine). *Les Apocalypses byzantines et l'idée de l'abolition des supplices d'enfer dans les manuscrits de Rus'-Ukraine.*

СЫРЦОВА Елена Николаевна (Киев, Центр археологии Киева НАНУ). *Византийские апокалипсисы и идея прекращения адских мук в рукописях Руси-Украины.*

СЛУЦЬКИЙ Андрій Семенович (Санкт-Петербург, Товариство візантійсько-слов'янських досліджень). *Слов'янські списки візантійської літургії св. апостола Петра*.

SLOUTSKY Andrei S. (Saint-Petersbourg, Société d'études byzantino-slaves). *Les copies slavonnes de la liturgie byzantine de saint Pierre l'Apôtre*.

СЛУЦЬКИЙ Андрей Семенович (Санкт-Петербург, Общество византино-славянских исследований). *Славянские списки византийской литургии св. апостола Петра*.

ШУМИЛО Світлана Михайлівна (Чернігів / Санкт-Петербург, Інститут російської літератури РАН). *Богослужбові співи в «Слові про розслабленого» Кирила Туровського*.

SHOUMILO Svetlana M. (Tchernihiv / Saint-Petersbourg, Institut de littérature russe de l'Académie des sciences de Russie). *Les chants liturgiques dans le Sermon du Paralytique de Cyrille de Turov*.

ШУМИЛО Светлана Михайловна (Чернигов / Санкт-Петербург, Институт русской литературы РАН). *Богослужбные песнопения в «Слове о расслабленном» Кирилла Туровского*.

Дискусія / Discussion / Дискуссия.

16.00-16.30. *Кава-брейк. Pause-café. Кофе-брейк.*

16.30-18.00. Інститут історії України НАНУ, Зала засідань, 6 поверх / Salle de réunion de l'Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine, 6^e étage / Институт истории Украины НАНУ, Зал заседаний, 6 этаж.

Секція 1. *Візантійська спадщина і матеріальна культура Давньої Русі.*

Section 1. *L'héritage byzantin et la culture matérielle de la Rus' de Kiev.*

Секция 1. *Византийское наследие и материальная культура Древней Руси.*

ХАМАЙКО Наталія Віталіївна (Київ, Інститут археології НАНУ). *«Словом і образом»: магія у давньоруській медицині.*

КНАМАУКО NATALIA V. (Kiev, Institut d'archéologie, Académie nationale des sciences d'Ukraine). *« Par le verbe et l'image » : pratique magique dans l'art médical de la Rus' de Kiev.*

ХАМАЙКО Наталия Витальевна (Киев, Институт археологии НАНУ). *«Словом и образом»: магия в древнерусской медицине.*

КОМАР Олексій Вікторович (Київ, Інститут археології НАНУ). *«Рубль» Церковного устава Ярослава.*

КОМАР Oleksiï V. (Kiev, Institut d'archéologie, Académie nationale des sciences d'Ukraine). *Le terme « Rouble » dans le Statut ecclésiastique de Yaroslav.*

КОМАР Алексей Викторович (Киев, Институт археологии НАНУ). *«Рубль» Церковного устава Ярослава.*

БОБРОВСЬКИЙ Тимур Анатолійович (Київ, Музей історії міста Києва), МУСІН Олександр Євгенович (Санкт-Петербург, Інститут історії матеріальної культури РАН). *Чернечі пояси і аналави студійської традиції у Східній Європі та їх еволюція в XI-XV ст.*

BOBROVSKY Timur A. (Kiev, Musée d'histoire de la ville de Kiev), MOUSINE Alexandre E. (Saint-Petersbourg, Institut pour l'histoire de la culture matérielle, Académie des sciences de Russie). *Ceintures et paramandea monastiques de tradition stoudite en Europe de l'Est : l'évolution au XI^e-XV^e siècle.*

БОБРОВСКИЙ Тимур Анатольевич (Киев, Музей истории города Киева), МУСИН Александр Евгеньевич (Санкт-Петербург, Институт истории материальной культуры РАН). *Монашеские пояса и аналавы студийской традиции в Восточной Европе и их эволюция в XI-XV в.*

Дискусія / Discussion / Дискуссия.

16.30-18.00. Інститут історії України НАНУ, бібліотека, 5 поверх / Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine, Bibliothèque au 5^e étage / Інститут історії України НАНУ, бібліотека, 5-й этаж.

Секція 2. *Конфесійні проблеми в Київській митрополії та історія книгодрукування.*

Section 2. *Problématiques confessionnelles et naissance de la typographie dans le diocèse de Kiev.*

Секция 2. *Конфессиональные проблемы в Киевской митрополии и история книгопечатания.*

ЯСІНОВСЬКИЙ Андрій Юрійович (Львів, Український католицький ун-т). *Византійське письменство у книжній традиції острозького наукового осередку (кінець XVI - початок XVII століття).*

YASINOVSKY Andrii Yu. (Lviv, Université Catholique d'Ukraine). *La place des textes byzantins dans l'activité éditoriale des cercles intellectuels d'Ostroh (fin XVI^e - début du XVII^e siècle).*

ЯСИНОВСКИЙ Андрей Юрьевич (Львов, Украинский католический ун-т). *Византийская литература в книжной традиции острожского круга интеллектуалов (конец XVI - начало XVII века).*

ЧЕНЦОВА Віра Георгіївна, ПРИЖАН Вів'єн (Париж, Центр візантійської історії та цивілізації - UMR 8167). *Віросповідні уподобання константинопольського патріарха Кирила Лукариса і Київська митрополія.*

TCHENTSOVA Vera, PRIGENT Vivien (Paris, Centre d'Histoire et Civilisation de Byzance - UMR 8167). *Le diocèse de Kiev et les choix confessionnels du patriarche de Constantinople Cyrille Loukarès.*

ЧЕНЦОВА Вера Георгиевна, ПРИЖАН Вивьєн (Париж, Центр византийской истории и цивилизации - UMR 8167). *Вероисповедные предпочтения константинопольского патриарха Кирилла Лукариса и Киевская митрополія.*

КОЗАК Назар Богданович (Львів, Інститут народознавства НАНУ). *Іконографія Акафіста Богородиці у стародруках Києво-Печерської лаври.*

KOZAK NAZAR B. (Lviv, Institut d'ethnologie, Académie nationale des sciences d'Ukraine). *L'iconographie de l'Akathiste à la Vierge dans les anciens imprimés de la Laure des Grottes de Kiev.*

КОЗАК Назар Богданович (Львов, Інститут етнографії НАНУ). *Іконографія Акафіста Богородиці в старопечатних книгах Києво-Печерської лаври.*

Дискусія / Discussion / Дискуссия.

19.30. Коктейль. Cocktail.

20 червня. Ранкове засідання.

(Зала засідань Інституту історії України НАНУ, Київ, вул. Грушевського, 4, 6 поверх).

20 juin. Session du matin.

(Salle de réunions de l'Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine, Kiev, 4 rue Hrushevsky, 6^e étage).

20 июня. Утреннее заседание.

(Зал заседаний Института истории Украины НАНУ, Киев, ул. Грушевского, 4, 6 этаж).

10.00-11.00. Пленарне засідання / Session plénière / Пленарное заседание

ІВАНОВ Сергій Аркадійович (Москва, Вища школа економіки). *Византійський та пост-византійський матеріал у давньоруських синодиках.*

IVANOV Sergeï A. (Moscou, École des hautes études en sciences économiques). *Les éléments byzantines et post-byzantines dans les synodiques vieux russes.*

ИВАНОВ Сергей Аркадьевич (Москва, Высшая школа экономики). *Византійський и пост-византійський матеріал в древнерусских синодиках.*

ЛУР'Є Вадим Миронович (Санкт-Петербург, журнал «Scrinium. Revue de patrologie, d'hagiographie critique et d'histoire ecclésiastique»). *Константинопольський патріархат в подоланні московського розколу: 1546-1560.*

LOURIE Basile (Saint-Petersbourg, «Scrinium. Revue de patrologie, d'hagiographie critique et d'histoire ecclésiastique»). *Le patriarcat de Constantinople face au schisme moscovite : 1546-1560.*

ЛУРЬЕ Вадим Миронович (Санкт-Петербург, журнал «Scrinium. Revue de patrologie, d'hagiographie critique et d'histoire ecclésiastique»). *Константинопольський патріархат в преодолении московского раскола: 1546-1560.*

ЯКОВЕНКО Наталія Миколаївна (Київ, Національний ун-т «Києво-Могилянська Академія»). *Византійська агіографічна спадщина в латиномовних джерелах (казус Іоаннікія Галятовського, друга половина XVII ст.).*

YAKOVENKO Natalia M. (Kiev, Université nationale «Académie Mohyla de Kiev»). *L'héritage hagiographique byzantin d'après les sources latines (un cas d'Joannice Halyatovsky, deuxième moitié du XVII^e siècle).*

ЯКОВЕНКО Наталья Николаевна (Киев, Национальный ун-т «Києво-Могилянська Академія»). *Византійське агіографічне насліддя по латиноязычним источникам (казус Іоаннікія Галятовського, вторая половина XVII в.).*

Дискусія / Discussion / Дискуссія.

11.00-11.30. *Кава-брейк. Pause-café. Кофе-брейк.*

11.30-13.00. Інститут історії України НАНУ, Зала засідань, 6 поверх / Salle de réunion de l'Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine, 6^e étage / Інститут історії України НАНУ, Зал заседаний, 6 этаж.

Секція 1. *Константинополь, Київ, Москва: проблеми церковної історії.*

Section 1. *Constantinople, Kiev, Moscou : problèmes d'histoire ecclésiastique.*

Секция 1. *Константинополь, Киев, Москва: проблемы церковной истории.*

РОМЕНСЬКИЙ Олександр Олександрович (Харків, Харківський нац. ун-т ім. В. Н. Каразіна). *Константинопольський патріархат в останній чверті X ст. та проблема організації Київської митрополії.*

ROMENSKY Olexandre O. (Kharkov, Université nationale V. N. Karazine de Kharkov). *Patriarcat de Constantinople dans le dernière quart du X^e siècle et le problème d'organisation de la métropole de Kiev.*

РОМЕНСКИЙ Александр Александрович (Харьков, Харьковский нац. ун-т им. В. Н. Каразина). *Константинопольский патриархат в последней четверти X в. и проблема организации Киевской митрополии.*

ЦУКЕРМАН Костянтин (Париж, Вища практична школа (IV секція) / Центр візантійської історії та цивілізації - UMR 8167). *Про появу Галицької та Литовської митрополій (XIV ст.).*

ZUCKERMAN Constantin (Paris, École pratique des hautes études (IV^e section) / Centre d'Histoire et Civilisation de Byzance - UMR 8167 Orient et Méditerranée). *Sur les origines des métropoles de Halyc et de Lituanie (XIV^e siècle).*

ЦУКЕРМАН Константин (Париж, Практическая школа высших исследований (IV секция) / Центр византийской истории и цивилизации - UMR 8167). *К вопросу о появлении Галицкой и Литовской митрополій (XIV в.).*

ТАТАРЕНКО Лаврентій Валентинович (Париж - Рим, Французька школа у Римі). *Візантійські церковні титули у Київській митрополії: про православних «екзархів» Речі Посполитої кінця XVI - початку XVII ст.*

TATARENKO Laurent (Paris - Rome, École française de Rome). *Les titulatures ecclésiastiques byzantines dans la métropole de Kiev : les « exarques » orthodoxes de Pologne-Lituanie (fin du XVI^e - début du XVII^e siècle).*

ТАТАРЕНКО Лаврентій Валентинович (Париж - Рим, Французская школа в Риме). *Византийские церковные титулы в Киевской митрополії: о православных «экзархах» Речи Посполитой конца XVI - начала XVII в.*

Дискусія / Discussion / Дискуссия.

13.00-15.00. *Перерва на обід / Pause. Repas / Перерыв на обед.*

11.30-13.00. Інститут історії України НАНУ, бібліотека, 5 поверх / Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine, Bibliothèque au 5^e étage / Институт истории Украины НАНУ, библиотека, 5-й этаж.

Секція 2. *Переклади візантійських текстів у Давній Русі.*

Section 2. *Traductions des textes byzantins dans la Rus' de Kiev.*

Секция 2. *Переводы византийских текстов в Древней Руси.*

ПІЧХАДЗЕ Анна Абрамівна (Москва, Інститут російської мови РАН). *Розділ «Про заперечення» в давньоруському перекладі Студійського статуту.*

PICHKHADZE Anna A. (Moscou, Institut de la langue russe de l'Académie des sciences de Russie). *Le paragraphe « sur la négation » de la traduction en vieux russe de la Règle studite.*

ПІЧХАДЗЕ Анна Абрамовна (Москва, Інститут російського мови РАН). *Глава «О отрицании» в древнерусском переводе Студийского устава.*

ЗУБОВ Микола Іванович (Одеса, Одеський нац. ун-т ім. І. І. Мечникова). *Зі слов'янських перекладних коментарів до творів Григорія Богослова.*

ZOUBOV Mykola I. (Odessa, Université national I. I. Metchnikov d'Odessa). *À propos des traductions en slavon des commentaires sur les œuvres de Grégoire le Théologien.*

ЗУБОВ Николай Иванович (Одесса, Одесский нац. ун-т ім. І. І. Мечникова). *Из славянских переводных комментариев к произведениям Григория Богослова.*

ПОХИЛЬКО Наталія Павлівна (Москва). *Грецький протограф слов'янських текстів ороса Михайла Синкелла у складі Ізборника 1073 р., Кормчих Єфремівської редакції і «подобосущної» редакції Троїцького збірника № 12.*

РОКНІЛКО Natalia P. (Moscou). *Protographe grec des textes slavons de oros de Michel le Syncelle dans Izbornik de 1073, des Pedalia de la rédaction de Ephrem et dans la rédaction « homoiousia » du recueil Troitsky n° 12.*

ПОХИЛЬКО Наталья Павловна (Москва). *Греческий протограф славянских текстов ороса Михаила Синкелла в составе Изборника 1073 г., Кормчих Ефремовской редакции и «подобосушной» редакции Троицкого сборника № 12.*

Дискусія / Discussion / Дискуссія.

13.00-15.00. *Перерва на обід / Pause. Repas / Перерыв на обед.*

20 червня. Вечірнє засідання.

20 juin. Session de l'après-midi.

20 июня. Вечернее заседание.

15.00-16.00. Інститут історії України НАНУ, бібліотека, 5 поверх / Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine, Bibliothèque au 5^e étage / Інститут історії України НАНУ, бібліотека, 5-й етаж.

Секція 1. *Візантійські і давньоруські джерела з історії Русі: нові інтерпретації.*

Section 1. *Textes byzantins et vieux-russes pour l'histoire de la Rus': nouvelles interprétations.*

Секция 1. *Византийские и древнерусские источники по истории Руси: новые интерпретации.*

ВІЛКУЛ Тетяна Леонідівна (Київ, Інститут історії України НАНУ). *«В лѣто 6360. Поча ся прозывати Руская земля».*

VILKUL Tetiana L. (Kiev, Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine). *«En l'an 6360, apparut le nom de Terre des Rhôs ».*

ВІЛКУЛ Татьяна Леонидовна (Киев, Институт истории Украины НАНУ). *«В лѣто 6360. Поча ся прозывати Руская земля».*

ФІЛИПЧУК Олександр Михайлович (Чернівці, Чернівецький нац. ун-т ім. Ю. Федьковича), *Нові союзники, старі вороги. Руси у візантійській літературі кінця X ст.*

FILIPCHUK Olexandre M. (Tchernivtsi, Université nationale Yu. Fedkovytch de Tchernivtsi). *Nouveaux alliés et vieux ennemis : les Rhôs dans la littérature byzantine à la fin du X^e siècle.*

ФІЛИПЧУК Александр Михайлович (Черновцы, Черновецкий нац. ун-т им. Ю. Федьковича), *Новые союзники, старые враги. Русы в византийской литературе конца X в.*

Дискусія / Discussion / Дискуссія.

16.00-16.30. *Кава-брейк. Pause-café. Кофе-брейк.*

15.00-16.00. Інститут історії України НАНУ, Зала засідань, 6 поверх / Salle de réunion de l'Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine, 6^e étage / Інститут історії України НАНУ, Зал засідань, 6 етаж.

Секція 2. *«Візантія після Візантії»: сприйняття візантійської спадщини в нову і новітню епоху.*

Section 2. *« Byzance après Byzance » : perception de l'héritage byzantin aux époques moderne et contemporaine.*

Секция 2. *«Византия после Византии»: восприятие византийского наследия в новое и новейшее время.*

МАЙ Яцек (Берлінський ун-т ім. Гумбольдта / Варшавський ун-т). *Вивчення візантійського та поствізантійського мистецтва у Львові в XIX ст.*

MAJ Jacek (Humboldt Universität de Berlin / Université de Varsovie). *L'histoire de l'art byzantin et post-byzantin à Lviv au XIX^e siècle.*

МАЙ Яцек (Берлинский ун-т им. Гумбольдта / Варшавский ун-т). *Изучение византийского и поствизантийского искусства во Львове в XIX в.*

БОНДАР Костянтин Віталійович (Харків, Харківська держ. наукова бібліотека ім. В. Г. Короленко). *Византійські студії в «Хозарському Альманасі».*

BONDAR Constantin V. (Kharkov, Bibliothèque nationale V. G. Korolenko de Kharkov). *L'histoire byzantine dans L'Almanach khazar.*

БОНДАРЬ Константин Витальевич (Харьков, Харьковская гос. научная библиотека им. В. Г. Короленко). *Византійские студии в «Хазарском Альманасе».*

ЦИБЕНКО Олег Павлович (Київ, Київський політехнічний інститут). *«Третій Рим»: византійська політична ідея на Русі і її проєкція в політиці XIX ст.*

TSYBENKO Oleh P. (Kiev, Institut polytechnique de Kiev). *La « Troisième Rome » : l'idéologie politique byzantine dans la Rus' kievienne et ses reflets dans la politique du XIX^e siècle.*

ЦЫБЕНКО Олег Павлович (Киев, Киевский политехнический институт). *«Третий Рим»: византійская политическая идея на Руси и ее проєкция в политике XIX в.*

Дискусія / Discussion / Дискуссія.

16.00-16.30. *Кава-брейк. Pause-café. Кофе-брейк.*

16.30-18.00. Інститут історії України НАНУ, Зала засідань, 6 поверх / Salle de réunion de l'Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine, 6^e étage / Інститут історії України НАНУ, Зал засіданий, 6 этаж.

Пленарне засідання / Session plénière / Пленарное заседание

ГІЛЬ Анджей (Люблін, Інститут Центрально-Східної Європи). *Руська (Рутенська) церква між Реформацією і реформою: становище Київської митрополії у другій половині XVI ст. (на прикладі історії її західної і північної областей).*

GIL Andrzej (Lublin, Institut pour l'Europe Centrale et Orientale). *L'Église ruthène entre Réformation et réforme : la situation de la métropole kievienne dans la seconde moitié du XVI^e siècle (à partir de l'histoire de ses parties occidentale et septentrionale).*

Гиль Анджей (Люблин, Институт Центрально-Восточной Европы). *Русская (рутенская) церковь между Реформацией и реформой: положение Киевской митрополлии во второй половине XVI в. (на примере истории ее западной и северной областей).*

ЧЕРНУХІН Євген Костянтинович (Київ, Київський нац. ун-т ім. Т. Шевченка). *Античні та византійські ремінісценції в народній культурі греків Приазов'я XIX ст. (за матеріалами рукописної спадщини).*

TCHERNOUKHINE Evgenii K. (Kiev, Université nationale T. Chevtchenko de Kiev). *Réminiscences antiques et byzantines dans la culture populaires des Grecs de la région d'Azov au XIX^e siècle (d'après les manuscrits).*

ЧЕРНУХИН Евгений Константинович (Киев, Киевский нац. ун-т им. Т. Шевченко). *Античные и византійские реминисценции в народной культуре греков Приазовья XIX в. (по материалам рукописного наследия).*

МУСІН Олександр Євгенович (Санкт-Петербург, Інститут історії матеріальної культури РАН). *Характер рецепції византійської культури у Східній Європі.*

MOUSINE Alexandre E. (Saint-Petersbourg, Institut pour l'histoire de la culture matérielle, Académie des sciences de Russie). *La réception de la culture byzantine en Europe de l'Est.*

Мусин Александр Евгеньевич (Санкт-Петербург, Институт истории материальной культуры РАН). *Характер рецепции византійской культуры в Восточной Европе.*

Дискусія / Discussion / Дискуссія.

Закриття конференції / Clôture du congrès / Закрытие конференции.

19.30. Фуршет. Réception.

Оргкомітет конференції / Coordination scientifique / Оргкомітет конференції
Контакти / Contacts / Контакты

Тел. / Tel. : +38 097 544 90 88

Т. Л. Вілкул (Інститут історії України НАНУ, сектор досліджень Київської Русі) / Tetiana L. Vilkul (Centre d'études de la Rus' kiévienne, Institut d'histoire d'Ukraine de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine) /

Т. Л. Вилкул (Институт истории Украины НАНУ, сектор исследований Киевской Руси)

t-vilkul-1@yandex.ru ; tvilkul@gmail.com

В. М. Лур'є (*Scrinium*) / Basil Lourié (*Scrinium*) / В. М. Лурье (*Scrinium*)

hieromonk@gmail.com

В. Г. Ченцова (Центр візантійської історії та цивілізації - UMR 8167) / Vera G. Tchentsova (Centre d'histoire et civilisation de Byzance - UMR 8167) / В. Г. Ченцова (Центр византийской истории и цивилизации - UMR 8167)

graougraou@hotmail.com



**INSTITUT
FRANÇAIS**
UKRAINE